

LatAm
cinema★com
SUPLEMENTO ESPECIAL



LOCARNO 2014
EL CINE
BRASILEÑO
SE LANZA
AL MUNDO



Cinema do Brasil

supporting
Brazilian films
abroad!

Check out
www.cinemadobrasil.org.br

info@cinemadobrasil.org.br
+55 11 3145 0875

› DISTRIBUTION SUPPORT AWARD

› **Up to US\$ 25,000** to distributors who release Brazilian films within their own national territories.

› Submissions are to be made twice a year:
from **February 7th** to **June 1st**
from **July 1st** to **October 25th, 2014**.

› Cinema do Brasil must receive the contracts established between the distributors, the holder of the international rights and the Brazilian producer, along with a proposal including the application form and P&A plan.

› The Distributor must invest an amount equal to or greater than the grant awarded by Cinema do Brasil.

› SALES AGENT SUPPORT

› Sales agents who have a Brazilian film in the official selection of **Berlin, Cannes, Locarno, Venice** and **San Sebastián Film Festivals** can apply for support from Cinema do Brasil.

› **Up to US\$ 40,000** for promotional expenses.

› Registrations are to be made **within 7 days of publication of the official selection for the festival**, presenting the official invitation letter and a promotional plan for the film within the festival.



Realization



Supporting Partner



Institutional Partner



UN AÑO

DE PELÍCULAS

BRASILEÑAS

ALREDEDOR

DEL MUNDO



15



14



13



12



11



10



9



8



7



6



5



4



3



2



1

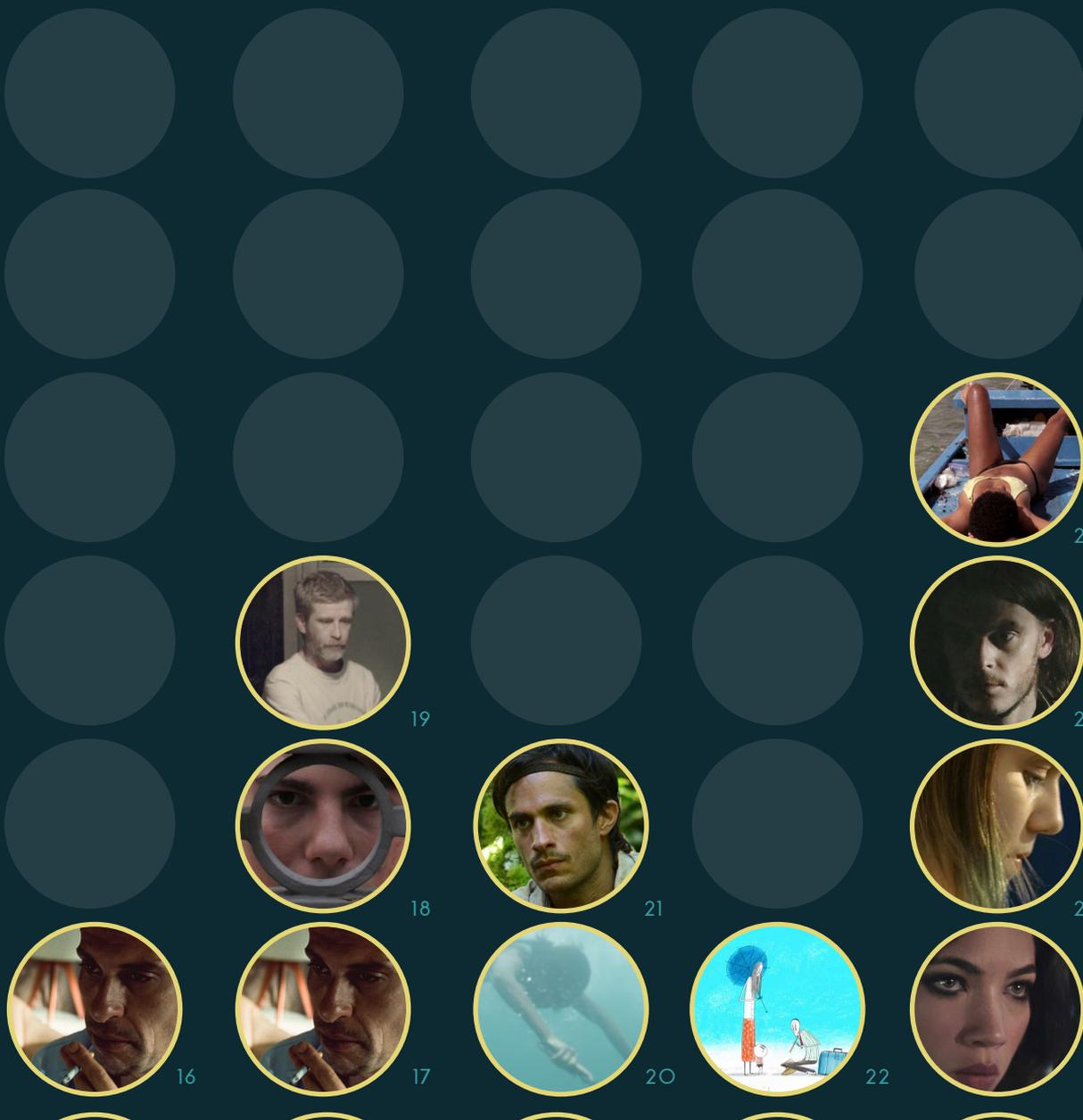
61
FESTIVAL DE
CINE DE SAN
SEBASTIÁN

2013
TORONTO FILM
FESTIVAL

43
INTERNATIONAL
FILM FESTIVAL
ROTTERDAM

64
FESTIVAL DE
CINE DE BERLIN

1 O LOBO ATRÁS DA PORTA, de Fernando Coimbra (Horizontes Latinos. Premio Horizontes Latinos) 2 DE MENOR, de Caru Alves de Souza (Horizontes Latinos) 3 FAROESTE CABOCLO, de René Sampaio (Contemporary World Cinema) 4 O LOBO ATRÁS DA PORTA, de Fernando Coimbra (Contemporary World Cinema) 5 PERISCÓPIO, de Kiko Goifman (Spectrum) 6 A HISTORIA DA ETERNIDADE, de Camilo Cavalcante (Bright Future) 7 DEPOIS DA CHUVA, de Cláudio Marques y Marília Hughes (Bright Future) 8 RIOCORRENTE, de Paulo Sacramento (Hivos Tiger Awards Competition) 9 CASA GRANDE, de Fellipe Barbosa (Hivos Tiger Awards Competition) 10 FERNANDO QUE GANHOU UM PÁSSARO DO MAR, de Felipe Bragança y Helvécio Marins Jr. (Forum Expanded) 11 BIRDWATCHERS, de Marco Bechis (NATIVE - Indigenous Cinema) 12 CASTANHA, de Davi Pretto (Forum) 13 HOJE EU QUERO VOLTAR SOZINHO, de Daniel Ribeiro (Panorama) 14 O HOMEM DAS MULTIDÕES, de Marcelo Gomes y Cao Guimarães (Panorama) 15 PRAIA DO FUTURO, de Karim Aïnuz (Sección oficial)



16 O LOBO ATRÁS DA PORTA, de Fernando Coimbra (Knight Competition. Premio del Jurado y Mejor director) 17 O LOBO ATRÁS DA PORTA, de Fernando Coimbra (Competición oficial) 18 CASA GRANDE, de Felipe Barbosa (Competición oficial. Prix de Public, FIPRESCI y Premio de la Crítica) 19 O HOMEM DAS MULTIDÕES, de Marcelo Gomes y Cao Guimaraes (Competición oficial. Grand Prix Coup de Coeur) 20 SEM CORAÇÃO, de Nara Normande y Tião (Quinzaine des Réalisateurs. Mejor cortometraje) 21 EL ARDOR, de Pablo Fendrik (Special screening. En coproducción minoritaria) 22 O MENINO E O MUNDO, de Alê Abreu (Competición oficial. Premio Cristal du long métrage y Premio del público) 23 COM OS PUNHOS CERRADOS, de Pedro Diogenes, Ricardo Pretti y Luiz Pretti (Signs of Life) 24 O BOM COMPARTAMENTO, de Eva Randolph (Pardi di Domani. Cortometraje) 25 LOS ENEMIGOS DEL DOLOR, de Arauco Hernández (Cineasti del Presenti. En coproducción minoritaria) 26 VENTOS DE AGOSTO, de Gabriel Mascaro (Concorso Internazionale)

UNA INDUSTRIA EN MOVIMIENTO

Brasil es este año el invitado especial del Festival Internacional de Cine de Locarno. El prestigioso certamen suizo le otorga su Carte Blanche, una carta blanca que presenta siete títulos en posproducción que serán exhibidos por primera vez ante *decision makers* de la industria. Este

foco es la excusa para trazar un panorama de

la cinematografía brasileña, uno de

los tres polos históricos de pro-

ducción en Latinoamérica que

por dimensión, idiosincrasia

e idioma se ha relacionado

con el resto de la región

en menor medida que

Argentina y México.

Una industria que

supo recuperarse de

una intencionada des-

articulación en los años 90, cuando el gobierno nacional

cerró todas las fuentes de fomento, y que hoy busca conformar una

cinematografía sólida, atendiendo a las necesidades de un inmenso

mercado, incentivando la integración, generando una identidad audio-

visual basada en la diversidad y potenciando su difusión internacional.



UNA INDUSTRIA, DOS CAMINOS

La producción brasileña finalizó 2013 con cifras récord. Según datos de la Agência Nacional do Cinema (ANCINE), de las casi 400 películas estrenadas durante el año pasado, 129 fueron producciones nacionales. Este es un aumento significativo si consideramos que una década atrás, en 2003, los lanzamientos fueron apenas 30. En 2013, la producción nacional fue vista por 27,7 millones de personas, superando la marca histórica de 25 millones establecida en 2010 y la recaudación en taquilla alcanzó los 131 millones de dólares, lo que se traduce en una cuota de mercado del 18,6%.

Como sucede desde hace años, la oferta brasileña se escinde entre la superproducción de herencia televisiva y el cine autoral. Desde que Rede Globo decidiera extender su dominio televisivo a la pantalla grande, las comedias con el sello de la meca de las telenovelas se convirtieron en reinas de la *bilheteria*. El año 2013 no fue la excepción y la empresa hizo triplete con tres *blockbusters*: “Minha mãe é uma peça” de André Pellenz (4,6 millones de entradas), “Meu passado me condena” de Julia Rezende (3,1 millones) y “Vai que dá certo” de Maurício Farias (2,7 millones).

“Las productoras han descubierto el camino de la comedia, que se comprobó efectivo en la relación con el público”, explica Eduardo Valente, asesor internacional de ANCINE. Esta es una tendencia que también es visible en otros países de la región, donde igualmente comienza a

umentar el interés por explorar el cine de género como nueva alternativa comercial. En el otro extremo, se ubican las películas de corte autoral o que asumen más riesgos artísticos, que recorren festivales y tienen un público y una salida comercial limitada.

De esta polarización se decanta una nueva urgencia para la producción nacional, las películas de “término medio”, producciones -indica Valente- “de presupuestos ni tan caros, ni tan limitados, que logren conectarse con un público amplio, al mismo tiempo que demuestran una preocupación autoral”.

Actualmente, Brasil tiene una diversidad de fondos de fomento y financiación. Cuenta con la captación de incentivos a través de los impuestos de empresas, lo cual ha demostrado ser más efectivo para las productoras establecidas y/o proyectos con mayor potencial comercial o de marketing. Asimismo, se han desarrollado otras formas de apoyo a fin de atender a la producción más vulnerable en términos de industria.

Persiguiendo ese objetivo, en 2006 se creó el Programa ANCINE de Incentivo à Qualidade, que premia a productoras cuyas películas han tenido una participación destacada en festivales, recibiendo apoyo financiero para sus próximos proyectos. Recientemente, el Banco Nacional de Desenvolvimento Econômico e Social (BNDES) lanzó un concurso que repartirá 6,2 millones de dólares para la producción de 15 películas, con la novedad de que se premiará a un

“La necesidad de apoyar la internacionalización del cine brasileño era clara. Hoy, después de ocho años de trabajo, pudimos comprobar que estimular esa participación dio importantes resultados.”

André Sturm,
Director de Cinema do Brasil



Lea la entrevista completa
en latamcinema.com

director debutante en la línea de apoyo para filmes que buscan reconocimiento artístico y técnico en el mercado internacional. A estas iniciativas, se le suman otras de carácter regional dirigidas a promover la producción y los rodajes en distintos estados del país.

“Soy una entusiasta de las políticas de apoyo a la producción. Es obvio que siempre hay cosas que mejorar pero hay que reconocer la diferencia entre hoy y el pasado. El Fondo Setorial de ANCINE es muy importante y propone líneas diversas para nuestras producciones”, señala la productora Vania Catani, quien con su Bananeira Filmes ha producido “O palhaço” de Selton Mello y coproducido filmes como “El ardor” de Pablo Fendrik o el nuevo proyecto de Lucrecia Martel, “Zama”.

Brasil -una potencia con casi 200 millones de habitantes- se ubica entre los principales mercados cinematográficos del mundo. Cuenta con 2.678 salas de exhibición (la mitad de las cuales están digitalizadas), cifra que resulta insuficiente para su generosa geografía. “Tenemos pocas pantallas y pocos distribuidores interesados en invertir en películas nacionales que no sean comedias comerciales. Estamos produciendo mucho pero la circulación de las películas todavía es muy deficiente”, explica Catani.

TAMBÉM FALA-SE ESPANHOL

Con un mercado interno tan vasto, se podría afir-



“La estructura de financiación del cine brasileño fue evolucionando. Eso nos dio experiencia para ajustar los mecanismos de apoyo y alcanzar cierta madurez, tanto en el sector público como en el privado.”

Eduardo Valente,
Asesor internacional de ANCINE

en el país que en los 30 años anteriores”, señala Andre Sturm, director de Cinema do Brasil.

Las estadísticas indican que en 2013 se han registrado 21 coproducciones, de acuerdo a los datos recogidos por ANCINE desde 2005, año en que apenas se contabilizó una coproducción. El pasado año, Argentina fue el principal socio coproductor de Brasil con cuatro películas, seguido por Estados Unidos y Francia, ambos con tres.

Brasil se ha esforzado especialmente por acercarse a Latinoamérica, por superar esa barrera idiomática que se pensaba infranqueable. En ese sentido, se ha potenciado la coproducción con diferentes acuerdos y específicamente con fondos para coproducir con Argentina y Uruguay. Fuera del continente, el país mantiene convenios de coproducción con Portugal e Italia.

Algunas de las películas que se han visto benefi-



Lea la entrevista completa en latamcinema.com

mar que existe cierta autosuficiencia en el cine

brasileño. De ahí que la coproducción no haya sido una práctica habitual en su industria. Sin embargo, la coproducción ha evidenciado un notable crecimiento en los últimos años. Por un lado, el Programa Ibermedia fue clave para impulsar las asociaciones entre países iberoamericanos, y por otro, las propias políticas públicas han incentivado este mecanismo de financiación. “En los últimos cinco años se han hecho más coproducciones

ciadas por el fondo bilateral Brasil-Argentina han sido el éxito de taquilla “Corazón de león”, del argentino Marcos Carnevale, y “El ardor” del también argentino Pablo Fendrik, film que tuvo una exhibición especial en la última edición del Festival de Cannes. En cuanto al fondo con Uruguay, destaca “Los enemigos del dolor”, de Arauco Hernández, que este año participa de la competencia para nuevos directores de Locarno.

NUEVO SALTO INTERNACIONAL

Cinema do Brasil es la cara de la internacionalización del cine brasileño. Contando con el apoyo de Agência Brasileira de Promoção de Exportações e Investimentos (APEX Brasil) y con menos de una década de actividad, esta institución se ha encargado de potenciar el posicionamiento del cine brasileño en mercados y festivales de todo el mundo. Sus acciones de apoyo a las cerca de 140 productoras afiliadas al programa -difundiendo sus producciones y creando instancias de encuentros con sus pares, distribuidores y/o agentes de venta- se complementan con los esfuerzos de ANCINE por promover la producción nacional a nivel internacional.

En conjunto, todas estas iniciativas han logrado dar una estructura sólida al cine brasileño, alejándolo de los nombres propios -como ocurrió durante el llamado Cinema Novo y en los años 90- para dar una imagen más acabada de un país que tiene muchas caras.

Este proceso de internacionalización se ha visto apoyado por la constante presencia de películas brasileñas en las principales citas internacionales. En el último año, y a modo de ejemplo, “Praia do futuro” de Karim Ainouz participó en la selección oficial en Berlín y “Hoje eu quero voltar sozinho” de Daniel Ribeiro recibió el Teddy Award de dicho certamen; el largo de animación “O menino e o mundo” de Alê Abreu se llevó el Premio Cristal y el Premio del Público en Annecy; “Casa Grande” de Fellipe Barbosa y “Riocorrente” de Paulo Sacramento fueron seleccionados en Rotterdam y “O homem das multidões”, de Marcelo Gomes y Cao Guimarães, obtuvo el principal

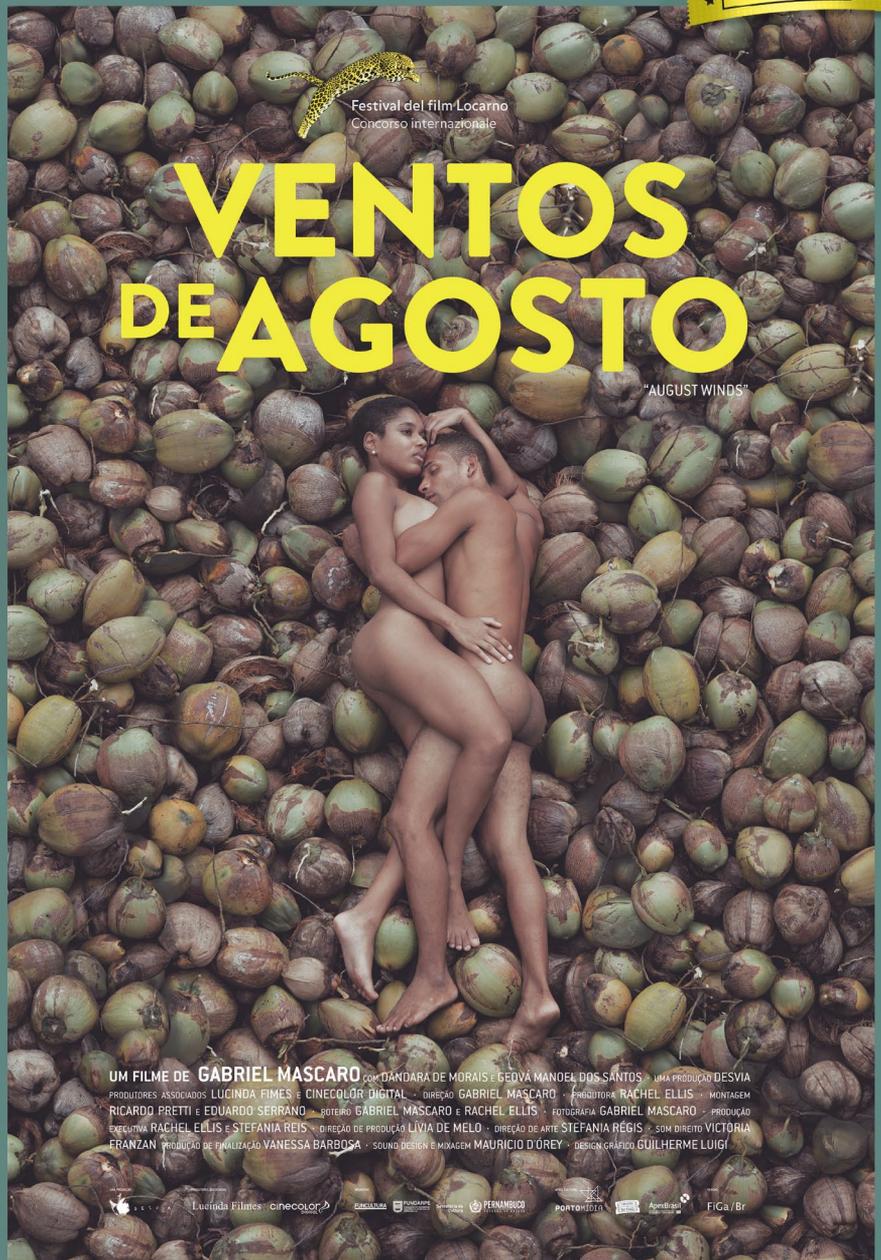
galardón de Cinélatino, Rencontres de Toulouse. A pesar de este buen momento, la competición oficial de Cannes sigue siendo una cuenta pendiente para el cine brasileño y en las últimas ediciones la presencia del país se ciñó al cortometraje o las producciones minoritarias, como “El ardor” en la última edición o la colombiana “La playa D.C.” de en 2012.

En esta edición del Festival de Locarno, además de ser protagonista del Carte Blanche, Brasil marca presencia en el Concorso Internazionale con “Vientos de agosto” de Gabriel Mascaro. Su participación en el certamen suizo tuvo origen justamente en una de las acciones de ANCINE para la internacionalización del cine nacional, el Programa Encontros com o Cinema Brasileiro. Este es un evento que reúne en Brasil a programadores de diferentes festivales de prestigio, posibilitando una inmersión en la cultura brasileña y tomar contacto con la nueva generación de filmes independientes con potencial internacional.

Paralelamente, los productores cuentan con el Programa de Apoio à Participação de Filmes Brasileiros em Festivais Internacionais e de Projetos de Obras Audiovisuais Brasileiras em Laboratórios e Workshops Internacionais, una iniciativa de ANCINE para promover la participación de películas en festivales de todo el mundo que apoya financieramente la promoción, el subtítulo y envío de copias. Este programación también apoya la capacitación de profesionales brasileños en laboratorios y talleres internacionales de desarrollo de proyectos y formación.

Más allá de la producción, las instituciones nacionales buscan potenciar la presencia del cine brasileño en las pantallas del mundo. Esto ha llevado a Cinema do Brasil a lanzar dos iniciativas de fomento: El Premio de Apoyo a la Distribución, que otorga un incentivo financiero a las distribuidoras que asuman el estreno de cine brasileño en el extranjero, y el flamante Programa de Apoyo a los Agentes de Ventas, que apoyo económicamente a los agentes de ventas internacional para la promoción de películas brasileñas en festivales destacados.

Cinema do Brasil proudly announces the
Brazilian film in **Competition** at
the **67th Festival del Film Locarno**



UM FILME DE **GABRIEL MASCARO** COM DAMARA DE MORAIS E GEÓVIA MANOEL DOS SANTOS - UMA PRODUÇÃO DESVIA
PRODUTORES ASSOCIADOS LUCINDA FIMES E CINECOLOR DIGITAL - DIREÇÃO GABRIEL MASCARO - PRODUTORA RACHEL ELLIS - MONTAGEM
RICARDO PRETTI E EDUARDO SERRANO - ROTEIRO GABRIEL MASCARO E RACHEL ELLIS - FOTOGRAFIA GABRIEL MASCARO - PRODUÇÃO
EXECUTIVA RACHEL ELLIS E STEFANIA REIS - DIREÇÃO DE PRODUÇÃO LÍVIA DE MELO - DIREÇÃO DE ARTE STEFANIA RÉGIS - SOM DIRETO VICTÓRIA
FRANZAN - PRODUÇÃO DE FINALIZAÇÃO VANESSA BARBOSA - SOUND DESIGN E MIXAGEM MAURÍCIO D'ÓREY - DESIGN GRÁFICO GUILHERME LUIGI



August Winds
by Gabriel Mascaro

August 8th | 9:00 am | Teatro Kursaal (Press screening)
August 8th | 4:30 pm | Auditorium FEVI (Premiere)
August 9th | 9:00 am | Auditorium FEVI
August 10th | 6:30 pm | PalaVideo

info@cinemadobrasil.org.br
+55 11 3145 0875
www.cinemadobrasil.org.br

Realization



Supporting Partner



Institutional Partner



EL CINE BRASILEÑO SEGÚN LOS DISTRIBUIDORES

Con el objetivo de que el cine nacional viaje cada vez más y mejor por el mundo, Cinema do Brasil puso en marcha dos iniciativas para sortear algunos de los principales obstáculos a los que se enfrentan las películas brasileñas al salir de casa: la distribución y la promoción internacional.

Creado en 2009, el Premio de Apoyo a la Distribución se dirige a aquellos distribuidores interesados en estrenar comercialmente largometrajes brasileños en el extranjero. En sus primeras cinco ediciones, este programa ha hecho posible el desembarco de casi 80 filmes producidos en Brasil en las carteleras de una veintena de países, mediante un incentivo económico de hasta 25 mil dólares por película.

La importancia de los agentes de ventas en la circulación de las películas, y en su promoción entre los distribuidores, impulsó a Cinema do Brasil a lanzar el Programa de Apoyo a los Agentes de Ventas, iniciativa que otorga un importante apoyo económico a los agentes internacionales para promover las películas brasileñas seleccionadas en los festivales de Berlín, Cannes, Locarno, Venecia y San Sebastián.

Para conocer cómo se percibe el cine brasileño fuera de fronteras, LatAm cinema le preguntó a agentes de ventas y distribuidores de todo el mundo las siguientes preguntas:

- 1) ¿Cuál fue su último descubrimiento?
- 2) ¿Qué es lo que más le seduce del cine brasileño actual?

GABOR GREINER, FILMS BOUTIQUE (ALEMANIA)

1) "La ópera prima de Daniel Ribeiro 'Hoje eu quero voltar sozinho', que fue estrenada en la sección Panorama de la Berlinale, donde obtuvo los premios Teddy y FIPRESCI. La película está maravillosamente hecha, muy bien actuada y cuenta una preciosa historia universal con gran potencial comercial. El profesionalismo y entusiasmo del productor y del director hizo que fuera muy fácil trabajar con ellos. El film se vendió en más de 20 territorios y fue distribuido con muy buenos resultados en Brasil, donde rompió todos los récords".

2) "El cine brasileño es un claro reflejo del país: una gran variedad de gustos, aromas y colores. Hay muchos estilos y temas diferentes, en los últimos años he visto muchas películas interesantes y otras carentes de todo interés. Estamos muy contentos de haber encontrado joyitas como 'Hoje eu quero voltar sozinho' y confiamos en que en los próximos meses aparezcan muchas más".

VIRGINIE DEVESA, ALPHA VIOLET WORLD SALES (FRANCIA)

1) "Tuvimos la oportunidad de ver 'Cores', de Francisco García, en el work in progress de Cinélatino, en Toulouse. Nos encantó descubrir una ópera prima con mucho estilo y la película nos enganchó de primera, algo que nos motivó a negociar con los productores para representarla a nivel internacional. La película ya ha sido estrenada en Francia, Japón y toda Latinoamérica y estamos muy contentos con los resultados conseguidos desde su lanzamiento en la sección Nuev@s director@s del Festival de San Sebastián, en 2012".

2) "La diversidad de estilos cinematográficos, los jóvenes realizadores, las historias originales y la buena música."

SANDRO FIORIN Y ALEX GARCÍA, FIGa FILMS (ESTADOS UNIDOS)

1) "Este año hemos descubierto cuatro filmes. En el primer semestre del año lanzamos 'Castanha' de Davi Pretto, y 'O homem das multidões' de Marcelo Gomes y Cao Guimarães, ambos filmes fueron seleccionados en Berlín. En tanto, en el segundo semestre del año estaremos trabajando con 'Ventos de Agosto' y 'Obra'. 'Ventos de Agosto' es el nuevo film de Gabriel Mascaro, único film brasileño en la competición internacional del Festival de Locarno. El film tiene, además, confirmada su participación en otros festivales europeos y norteamericanos de primer nivel".

2) "En los últimos tiempos, el cine brasileño ha explotado hacia los cuatro costados, literalmente, hasta convertirse en un continente cinematográfico. Están surgiendo películas de todas partes del país con distintas identidades y una diversidad increíble. Estamos muy impresionados y ansiosos por ver cómo este movimiento logra crecer aún más. Esto nos ha motivado a crear el sello FiGa/Br, que lanzará una media de seis filmes brasileños por año. Nuestra motivación siempre ha sido la originalidad por eso trabajamos con películas auténticas de directores prometedores. Afortunadamente, eso es algo que abunda en el cine brasileño actual".

JULIEN DEBORGER, CONTRE-ALLEE (FRANCIA)

1) "El año pasado vimos en la Berlinale 'Cores', de Francisco García, y nos encantó el tono y la cinematografía de la película. Es un film que muestra una visión totalmente diferente del Brasil actual, alejada de los clichés de siempre".

2) "El cine brasileño actual es muy prolífico y diverso. Hay cantidad de directores jóvenes con visiones diferentes, como el propio Francisco García. También da la sensación de que el gobierno brasileño está apoyando este buen momento del cine nacional y eso es algo muy importante. El programa Cinema do Brasil nos ayudó mucho a la hora de lanzar y promover el film en Francia".

Le Pacte

THOMAS PIBAROT, LE PACTE (FRANCIA)

1) "La última película brasileña incluida en nuestro catálogo fue 'Amazonia', de Thierry Ragobert, una coproducción con Francia que ofrece una mirada en profundidad a la vida salvaje y la naturaleza desde el punto de vista de los animales. Una gran historia sin diálogos y en 3D, un viaje cinematográfico único en su especie. La película fue lanzada con 300 copias y fue elegida para cerrar el Festival de Venecia en 2013. A pesar de que las cifras estuvieron por debajo de lo que esperábamos, estamos muy orgullosos de la amplia distribución que tuvo, exhibiendo el film en más de mil salas en todo el país. Tuvimos la satisfacción de haber llegado hasta las ciudades más pequeñas de Francia y de comprobar que la película funciona muy bien con las audiencias más jóvenes".

2) "La diversidad de géneros, de estilos, de enfoques cinematográficos son un claro indicio de que hay una nueva generación de directores brasileños ávidos de expresarse, y sin duda tienen los medios para hacerlo, lo que convierte a Brasil en un territorio a no perder de vista en los próximos años".

RICHARD WOLFF, BREAKING GLASS PICTURES (ESTADOS UNIDOS)

1) "Nuestro principal descubrimiento ha sido 'Xingu' de Cão Hamburger, una película épica que trata un tema muy importante y vigente, no sólo en Brasil, sino también en otras partes del mundo con población indígena. Los productores son los mismos de 'Cidade de Deus', un antecedente que habla por sí mismo. El film tuvo muy buena recepción entre los críticos y la película todavía está disponible en VOD, por lo que todavía no hemos hecho un balance final".

2) "Brasil es un país vibrante donde se hacen grandes películas".

CARLOS PULIDO PEDRAZA, MOSAICO FILMES (ESPAÑA)

- 1) "Nuestra última compra ha sido 'Xingu', dirigida por Cão Hamburguer y producida por Fernando Meirelles. Disponemos de once títulos más en nuestro catálogo y estamos pendientes de adquirir nuevos filmes y documentales brasileños para distribuir en España. En el caso de 'Xingu', el film fue estrenado en diez salas en versión original. También hemos exhibido filmes y documentales de Brasil en la Filmoteca de Cataluña y otros circuitos y festivales, donde han tenido una afluencia de público importante gracias a la calidad de estas películas y al interés que despiertan los temas que tratan."
- 2) "Viví, estudié y trabajé en cine durante cuatro años en Río de Janeiro. Allí pude ver excelentes filmes llenos de historias vibrantes inspiradas en hechos reales. Me siento atraído por ese cine de autor que se basa en la vida real, que emociona por su lenguaje y enseña al espectador a reflexionar sobre sus propias vidas. Salir del cine pensando que has aprendido y visto algo nuevo, y esa frescura la tiene el cine brasileño."

LUIS APOLINARIO, ALAMBIQUE FILMES (PORTUGAL)

- 1) "Desde 2010 hemos lanzado cuatro películas brasileñas en Portugal: la comedia 'Estomago' de Marcos Jorge, la película ganadora del Festival do Rio 'Os famosos e os duendes da morte' de Esmir Filho, 'Xingu' de Cão Hamburguer, y el documental musical 'Tropicalia', de Marcelo Machado. Las hemos estrenado porque encajan en nuestro catálogo pero también por el apoyo que nos ha dado Cinema do Brasil, que nos permitió hacer una inversión estratégica asumiendo un riesgo razonable".
- 2) "Hay mucho talento nuevo en el cine brasileño, pero eso es algo que nuestro público aún lo desconoce. Es un trabajo que hay que ir haciendo de a poco y va a llevar su tiempo, pero estamos convencidos de que, a su debido tiempo, los resultados van a ser buenos y que la cuota de cine brasileño se va a emparejar con la de algunos de los países europeos".

DRAGAN PETROVIC, VISIONARY THINKING (SERBIA)

1) "Procuramos comprar películas que nos gusten y la última película brasileña que hemos adquirido es 'O som ao redor' de Kleber Mendonça Filho. La compramos por un motivo muy simple: nos pareció muy buena. El año pasado distribuimos otros dos filmes brasileños: 'Bruna Surfistinha' de Marcus Baldini y 'O homem do futuro' de Claudio Torres. Nuestra apuesta por el cine brasileño es a largo plazo porque no era conocido en nuestra región. El único contenido con el que el público estaba familiarizado eran las telenovelas brasileñas. Y si bien el público de telenovela no es el mismo que el de cine, igual tuvimos una reacción muy positiva".

2) "Para mí, lo más atractivo del cine brasileño actual es que por fin dio vuelta la página a un tipo de cine en la línea de 'Cidade de Deus', que durante gran parte de la última década dominó el enfoque de los cineastas brasileños con vocación internacional. Las historias que cuenta el cine brasileño actual se han vuelto muchos más familiares para la gente de otras partes del mundo, lo que lo deja en buen camino para conseguir el éxito internacional al que el cine brasileño está claramente predispuesto: un mercado local grande y fuerte, asociado a un buen nivel de producción y a un número relativamente alto de películas producidas".

LatAm
cinema★com

LatAm cinema e-magazine - Suplemento especial Brasil 2014

Dirección: Gerardo Michelin (gerardo@latamcinema.com)

Redactora jefe: Cynthia García Calvo

Redacción: Marta García y Camila Moraes

Traducción: Mariana Mendizábal

Diseño: venado - www.venadoweb.com

Las imágenes de las películas incluidas en

LatAm in Progress están albergadas en **bazarcine**

Producción y edición de videos BazarCine:

Julio Sonino y Adrián Nario.

Agradecimientos: Julia Duarte, Alice Valérie Lengronne, Adriana Dias y Maria Paula Martins da Silva.

Land of

Creativity



Excellence

Technology

Design

Competitiveness

Innovation

Tudo que o mundo procura, encontra aqui.
Da matéria-prima ao produto de ponta.
O Brasil que inova e surpreende é o Brasil que ajudamos a promover.

Everything the world is searching, can be found here.
From raw materials to high-end products.
An innovative and surprising Brazil is the country that we help promote.

CARTE BLANCHE

El cine brasileño es el protagonista de la cuarta edición de Carte Blanche, sección del espacio de industria que el Festival de Cine de Locarno dedica anualmente a una cinematografía de Asia, Latinoamérica o el sudeste europeo con el objetivo de apuntalar su internacionalización.

Integrada por siete títulos en fase de postproducción, la selección de este año representa no solo la diversidad de géneros y estilos del cine brasileño, sino también las distintas regiones que dan cara a un país continental.

Provenientes de los estados de Rio de Janeiro, Pernambuco, Santa Catarina, Paraná, Rio Grande do Sul y São Paulo, los films serán exhibidos ante profesionales de la industria, además de competir por un premio monetario para ayudar a su finalización.

Esta es la nueva generación del cine brasileño que LatAm cinema te invita a descubrir a través de las palabras de sus directores y de las primeras imágenes presentadas en exclusiva a través de BazarCine.



(ver video)

BECO (ALLEY) Documental

DIRECCIÓN Y GUIÓN: CAMILO CAVALCANTE / PRODUCTORA: AURORA CINEMA

El Callejón del infierno es el diván popular. El lugar donde la gente va a buscar un encuentro, principalmente consigo mismo, dando lugar a una catarsis colectiva, en la que los sentimientos reprimidos quedan expuestos.

“Este documental es una inmersión en el Beco do Inferno (Callejón del infierno), ubicado al lado del mercado de Afogados (Ahogados), en Recife, donde las historias de la vida cotidiana se cruzan en un movimiento constante. Un punto de encuentro entre gente del pueblo en busca de comida, bebida y diversión. De un intercambio de miradas, de una conversación. Un lugar emblemático que representa a través de sus asiduos, trabajadores, transeúntes, ambulantes y toda la amplia gama de gente que transita por allí, un retrato honesto de Latinoamérica. Un registro simple, poético y revelar del cotidiano suburbano”. - Camilo Cavalcante



(ver video)

ASPIRANTES (HOPEFULS) Ficción

DIRECCIÓN: IVES ROSENFELD / GUIÓN: IVES ROSENFELD Y PEDRO FREIRE

ELENCO: ARICLENES BARROSO, SERGIO MALHEIROS, JULIA BERNAT, JULIO ADRIÃO, KARINE TELES, GUTI FRAGA / PRODUCTORAS: CRISIS PRODUTIVAS Y BUBBLES PROJECT

Junior es un joven jugador de fútbol de un equipo amateur que lidiará a la vez con el embarazo de su novia y el fichaje que un equipo profesional hace a su mejor amigo desde la infancia. "Aspirantes" relata el aumento de la envidia de Junior que lo llevará a dimensiones peligrosas.

"La película surge de un deseo de filmar el fútbol. Soy un apasionado por este deporte y desde la infancia paso horas de mi día mirando partidos. Pero sobre todo, lo que nos interesa en esta película es la investigación de un personaje: el jugador regular, uno de los que no se destacan entre los muchos que intentan vivir del fútbol. Un protagonista silencioso que acumula muchas frustraciones. La película tendrá el peso del protagonista. La cámara, siempre con él, también es pesada. Poco se mueve. Posa en largos y silenciosos cuadros, encontrando su catarsis sólo entre las cuatro líneas de un campo de fútbol". - Ives Rosenfeld



(ver video)

NISE DA SILVEIRA Ficción

DIRECCIÓN: ROBERTO BERLINER / GUIÓN: PATRICIA ANDRADE Y ROBERTO BERLINER
/ ELENCO: GLÓRIA PIRES / PRODUCTORA: TVZERO

Al salir de la cárcel, la doctora Nise da Silveira vuelve a trabajar en un hospital psiquiátrico en suburbio de Río de Janeiro y se niega a emplear el nuevo y violento electroshock en el tratamiento de esquizofrenias. Ridiculizada por los médicos, abandona el sector ocupacional, y empieza una revolución gobernada por las pinturas, los perros y el amor.

“Esta película apareció en mi camino. En principio, sólo era el productor, pero el director dejó el proyecto y pensé que tenía que hacerse, así que me decidí a conducirlo. Es una película sobre la expresión de una mujer que ve las cosas de una manera determinada por el tiempo en que vivió. Una película sobre el amor, el arte y la locura”. - Roberto Berliner



(ver video)

PONTO ZERO (POINT ZERO) Ficción

DIRECCIÓN Y GUIÓN: JOSÉ PEDRO GOULART
ELENCO: SANDRO ALIPRANDINI,
PATRÍCIA SELONK, EUCIR DE SOUZA
PRODUCTORA: MINIMA / COPRODUCTORA: OKNA

Esta es una historia de fantasmas. Ênio, con casi 15 años, hace mucho que no cree en ellos, pero tiene que lidiar con su madre, que sí cree. Y con el padre, que en la casa es casi un fantasma. Además, existen los fantasmas de la vida adulta que se aproxima; y un episodio terrible que le mostrará a todos como un fantasma puede ser real.

“Tiempo. Un director siempre se preocupa con eso. En una película tiene el poder de controlar el tiempo, estirando o acortando la acción. Engaña al espectador, que ve algo codificado de una manera diferente de la realidad, pero que se relaciona con lo que ve como si fuera real. Es un juego. En el juego de esta película hay una telaraña, y hay un niño pegado a ella como si fuese un insecto. Entonces está lo impredecible, lo fantástico y lo aleatorio. Mi juego congela el tiempo - en un Punto Cero - para dar la oportunidad, tal vez, a que el chico escape. O no. Nosotros, en algún lugar del corazón, un niño; o bien, nosotros, en algún lugar del corazón, un insecto.” - José Pedro Goulart



(ver video)

O TOURO (THE BULL) Documental creativo-fantástico

DIRECCIÓN Y GUIÓN: LARISSA FIGUEIREDO

ELENCO: JOANA DE VERONA / PRODUCTORA: TUI TAM-FILMES

Una chica portuguesa llega a la isla brasileña de Lençóis, curiosa por este lugar lleno de inmensas dunas de arena blanca. Joana recorre la isla tratando de aprender sobre los habitantes locales, todos ellos descendientes del Rey Don Sebastián de Portugal, quien desapareció en el desierto de Marruecos en el S. XVI.

“Todos los habitantes de la isla de Lençóis se consideran descendientes directos de Don Sebastián de Portugal, quien creó un reino encantado bajo las dunas de arena blanca de la isla. Él pasea por la por la superficie en noches de luna llena sobre la forma de un toro negro. Los materiales filmados en “O Touro” no son solo un posible film, sino también el documento de una experiencia, de encuentros, del atestado de que ese mundo mágico comandado por el Rey Don Sebastián existe y de que tuvimos el gran honor de visitarlo. A través de esta película queremos dar la oportunidad a otros de entrar a este mágico universo”. - Larissa Figueiredo



QUE HORAS ELA VOLTA?

(WHERE IS SHE?) Ficción



(ver video)

DIRECCIÓN Y GUIÓN: ANNA MUYLART

ELENCO: REGINA CASÉ, MICHEL JOELSAS, CAMILA

MÁRDILA, KARINE TELES Y LOURENÇO MUTARELLI

PRODUCTORAS: GULLANE, AFRICA FILMES

Después de dejar a su hija en Pernambuco y pasar 13 años como niñera del pequeño Fabinho en Sao Paulo, Val tiene estabilidad financiera pero vive con la culpa de no haber criado a su hija Jéssica. Val recibe una llamada de Jéssica en lo que parece ser una segunda oportunidad: ella quiere ir a Sao Paulo para hacer su prueba de acceso a la universidad. Cuando ésta llega, la convivencia es difícil, pues no actúa según lo que marca el protocolo y genera tensión en la casa. Todos se verán afectados por la autenticidad de su personalidad. En el medio, dividida entre el salón y la cocina, Val tendrá que encontrar una nueva forma de vida.

“Es un film contemporáneo con una trama simple cuya acción se desarrolla casi en su totalidad dentro de una Casa Grande del barrio Morumbi de São Paulo.

Allí no sólo se reproduce la arquitectura, sino también las costumbres sociales y el juego de afectos diseñados para nosotros desde la época Colonial. Pequeños gestos, reglas y miradas que parecen etéreas o inocentes, pero que subrayan una realidad tan mezquina que bordea la crueldad. Pero es una realidad que de tan aceptada, se convirtió en invisible.” - Anna Muylaert



(ver video)

ORAÇÃO DO AMOR SELVAGEM

(WILD LOVE PRAYER) Ficción

DIRECCIÓN: CHICO FAGANELLO / GUIÓN: VANDER
COLOMBO, CHICO FAGANELLO / ELENCO: CHICO DIAZ,
SANDRA CORVELONI, IVO MÜLLER, GEORGINA CASTRO,
CAMILA HUBNER, ADILSON MAGHÁ, CAMILA ARAÚJO
/ PRODUCTORAS: FILMESQUEVOAM, ORBITAL Y
CINERAMABC

Thiago abandona la granja del místico Otaviano para dar un futuro mejor a su hija Clara. Ambos se mudan al pueblo de Santa Cruz, donde oficia el Pastor Kutz. Tras enamorarse de Miranda, hermana del Pastor, Thiago debe luchar contra sus propios miedos y desafiar las leyes divinas de este pequeño pueblo.

“El Brasil contemporáneo a través de la cultura rural de los años 70 y 80 en una película sobre temas vivos: integración, tolerancia, fe y celos. El universo del film es casi irreal, a veces cómico, visto por una niña que habla con los animales. Pero la narrativa es bastante real: el amor protector de un padre por su hija confronta la intolerancia religiosa. En un pueblo pequeño, el amor puede ser profano. La pureza del campo y la serenidad de la gente sencilla esconden el latir de un fanatismo enfermizo. En el mundo del protagonista, el deseo es estar en paz, proteger a su hija y conquistar el amor. En el mundo subjetivo compartido por todos, violencia, opresión y abandono”. - Chico Faganello





Cinema Brasileiro, Bem Vindo ao LatAm!

Para onde viaje o cinema brasileiro,
lá estará o LatAm Cinema.



latamcinema.com



[/latamcinema](https://www.facebook.com/latamcinema)



[/latamcinema](https://plus.google.com/latamcinema)



[@LatAmcinema](https://twitter.com/LatAmcinema)

